



9 FEB  
**一起渣馬**  
TOGETHER, WE RUN FURTHER



十公里賽事跑手須知  
10km Important Notice



大型體育活動事務委員會  
Major Sports Events Committee



贊助機構 Sponsored by



SEIKO



Panasonic



Bioré



支持機構 Supported by



英文 English



中文 Chinese

[www.hkmarathon.com](http://www.hkmarathon.com)



Standard Chartered HK Marathon

完整版本可供下載  
Full version is available  
for download

# 十公里比賽時間流程及地點

## 10km Key Times and Locations

組別 Category	十公里 挑戰組 10km Challenge	十公里 一組 10km Run 1	十公里 二組 10km Run 2	十公里 三組 10km Run 3	十公里 四組 10km Run 4	十公里 五組 10km Run 5	十公里 六組 10km Run 6	十公里 七組 10km Run 7	
號碼布樣式 Bib Samples 號碼布的顏色代表參賽者 所屬之賽事及組別 The Bib colour indicates the race category the participants belong to	 <b>99001</b>	 <b>H0001</b>	 <b>J0001</b>	 <b>K0001</b>	 <b>M0001</b>	 <b>P0001</b>	 <b>S0001</b>	 <b>T0001</b>	
起跑前 Before Start	行李檢查站及寄存區 Baggage Check Station and Deposit Area	香港銅鑼灣維多利亞公園中央草坪 Central Lawn, Victoria Park, Causeway Bay, Hong Kong							
	如需寄存行李，建議到達 維多利亞公園時間 Suggested arrival time at Victoria Park for participants who require baggage deposit service	04:00	04:20	04:50	05:00	05:20	05:50	06:00	06:20
	行李寄存時間 Baggage Deposit Time	04:00 - 04:45	04:20 - 05:05	04:50 - 05:35	05:00 - 05:45	05:20 - 06:05	05:50 - 06:35	06:00 - 06:45	06:20 - 07:05
	如無需寄存行李，建議到達 天后時間 Suggested arrival time at Tin Hau for participants who DO NOT require baggage deposit service	04:45	05:05	05:35	05:45	06:05	06:35	06:45	07:05
起跑 Start	到達興發街檢查站時間 Arrival Time to pass the Check Point at Hing Fat Street	05:00	05:20	05:40	06:00	06:20	06:40	07:00	07:20
	起點 Start	香港東區走廊（東行線，近中環及灣仔繞道出口） Island Eastern Corridor (East Bound, near Exit of Central - Wan Chai Bypass), Hong Kong							
	起跑時間 Start Time	05:30	05:50	06:10	06:30	06:50	07:10	07:30	07:50
	截止起跑時間 Cut-off Start Time	05:40	06:00	06:20	06:40	07:00	07:20	07:40	08:00
賽道及分段時限 Race Course and Time Limit	分段截 跑點 Cut-off Point	東區走廊西行 （筲箕灣 折回點） West Bound, Island Eastern Corridor (Shau Kei Wan Turning Point)	50分鐘 50 minutes	08:40					
	全程 Full Course	維多利亞公園 Victoria Park	2 小時 2 hours	09:50					
衝線後 After Finish	終點 Finish	香港銅鑼灣維多利亞公園 Victoria Park, Causeway Bay, Hong Kong							
	完成獎牌及電子證書 Finisher Medal and e-Certificate	所有於指定時限（大會時間）內完成賽事之參賽者，將獲發完成獎牌乙塊及電子證書乙張。 Participants who complete the race within the designated Time Limits (Official Time) will be awarded a Finisher Medal and an e-Certificate.							
	行李領回區 Baggage Collection Area	香港銅鑼灣維多利亞公園中央草坪 Central Lawn, Victoria Park, Causeway Bay, Hong Kong							
	行李領回區關閉時間 Closing Time of Baggage Collection Area	11:00							

注意：若參賽者沒有按照所屬之參賽組別或時間起跑，大會將取消其參賽資格。有關參賽者亦不會獲發成績、完成獎牌及電子證書。  
NOTE: Participants who do not start at the designated race category or start time will be disqualified and shall not be entitled to any results, Finisher Medals or e-Certificates.

## 特別交通安排

### Special Transportation Arrangement

港鐵公司將於比賽日早上在下列路線提供早班列車服務。所有港鐵站將於首班列車開出前 10 分鐘開放。屆時列車班次將維持每 8 至 15 分鐘一班，上午 6 時後將回復正常班次。

MTR will provide special early train services for the following lines on the morning of Race Day. All stations will be opened 10 minutes before the departure of the first train. Train will operate at frequencies of every 8 to 15 minutes. Normal train service will resume after 6am.

港鐵路線 MTR Commuter Line		十公里 10km		
		第一班列車開出時間 Departure Time of First Train	預計到達天后時間 Estimated Arrival Time at Tin Hau	預計到達銅鑼灣時間 Estimated Arrival Time at Causeway Bay
港島綫 Island Line	柴灣至堅尼地城 Chai Wan to Kennedy Town	03:56	04:12	/
	堅尼地城至柴灣 Kennedy Town to Chai Wan	04:08	/	04:22
荃灣綫 Tsuen Wan Line	荃灣至中環 Tsuen Wan to Central	03:55	/	04:30
	中環至荃灣 Central to Tsuen Wan	04:22	/	/
觀塘綫 Kwun Tong Line	調景嶺至黃埔 Tiu Keng Leng to Whampoa	03:46	/	04:30
	黃埔至調景嶺 Whampoa to Tiu Keng Leng	04:08	/	04:30
將軍澳綫 Tseung Kwan O Line	康城至北角 LOHAS Park to North Point	03:57	04:20	/
	寶琳至北角 Po Lam to North Point	04:00	04:20	/
南港島綫 South Island Line	海怡半島至金鐘 South Horizons to Admiralty	04:02	/	04:22
東涌綫 Tung Chung Line	東涌至香港 Tung Chung to Hong Kong	03:40	/	04:22
東鐵綫 East Rail Line	上水至金鐘 Sheung Shui to Admiralty	03:25	/	04:22
屯馬綫 Tuen Ma Line	屯門至烏溪沙 Tuen Mun to Wu Kai Sha	03:25	/	04:22
	烏溪沙至屯門 Wu Kai Sha to Tuen Mun	03:25	/	04:22

參賽者亦可選擇其他公共交通工具前往銅鑼灣或天后一帶，例如以下通宵巴士服務。詳情可參閱相關巴士路線的時間表。

Participants can also take other public transport such as overnight bus services to in the vicinity of Causeway Bay or Tin Hau. Please refer to the timetables of concerned bus routes.

通宵巴士路線 Overnight Bus Route no.	起點站 - 終點站 Origin - Destination	營運時間 Operating Hours
N8	會展站公共運輸交匯處 往 杏花邨 (創富道) (循環線) Exhibition Centre Station Public Transport Interchange to Heng Fa Chuen (Chong Fu Road) (Circular) 由 杏花邨 開出 From Heng Fa Chuen 由 會展站公共運輸交匯處 開出 From Exhibition Centre Station Public Transport Interchange	00:15 - 05:00 00:55 - 06:10
N8P	小西灣 (藍灣半島) 往 灣仔 (港灣道) (循環線) Siu Sai Wan (Island Resort) to Wan Chai (Harbour Road) (Circular)	00:35 - 05:20
N8X	小西灣 (藍灣半島) 往 堅尼地城 Siu Sai Wan (Island Resort) to Kennedy Town 由 小西灣 (藍灣半島) 開出 From Siu Sai Wan (Island Resort) 由 堅尼地城 開出 From Kennedy Town	00:15 - 05:15 00:30 - 05:30
N11	機場 (地面運輸中心) 往 中環 (港澳碼頭) Airport (Ground Transportation Centre) to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	01:50 - 04:50
N72	華貴邨 往 鯉魚涌 (海澤街) Wah Kwai Estate to Quarry Bay (Hoi Chak Street)	00:10 - 05:00
N118	長沙灣 (深旺道) 往 小西灣 (藍灣半島) Cheung Sha Wan (Sham Mong Road) to Siu Sai Wan (Island Resort)	00:10 - 05:55
N121	牛頭角 往 中環 (港澳碼頭) Ngau Tau Kok to Central (HK-Macau Ferry Terminal) 乘客可於海底隧道收費廣場以同一張八達通卡免費轉乘路線 N122 往銅鑼灣 Passengers may enjoy free interchange with route N122 for Causeway Bay by using the same Octopus Card at Cross Harbour Tunnel Toll Plaza	00:45 - 05:00
N122	美孚 往 筲箕灣 Mei Foo to Shau Kei Wan	00:10 - 05:45
N170	沙田市中心 (新城市廣場) 往 華富 (中) Sha Tin Town Centre (New Town Plaza) to Wah Fu (Central)	00:00 - 05:45
N171	荔枝角 往 鴨脷洲邨 Lai Chi Kok to Ap Lei Chau Estate	00:23 - 05:53
N182	廣源 往 中環 (港澳碼頭) Kwong Yuen to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	00:10 - 05:50
N368	元朗 (西) 往 中環 (港澳碼頭) Yuen Long (West) to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	23:45 - 05:05
N373	聯和墟 往 中環 (港澳碼頭) Luen Wo Hui to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	00:30 - 05:00
N619	順利 往 中環 (港澳碼頭) Shun Lee to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	00:15 - 05:55
N680	錦英苑 往 中環 (港澳碼頭) Kam Ying Court to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	00:05 - 05:50
N691	調景嶺 往 中環 (港澳碼頭) Tiu Keng Leng to Central (HK-Macau Ferry Terminal)	00:00 - 05:45
N930	荃灣 (愉景新城巴士總站) 往 銅鑼灣 (摩頓臺) Tsuen Wan (Discovery Park Bus Terminus) to Causeway Bay (Moreton Terrace)	05:15, 05:35
N952	屯門 (置樂花園) 往 銅鑼灣 (摩頓臺) Tuen Mun (Chi Lok Fa Yuen) to Causeway Bay (Moreton Terrace)	05:10, 05:40
N962	屯門 (龍門居) 往 銅鑼灣 (摩頓臺) Tuen Mun (Lung Mun Oasis) to Causeway Bay (Moreton Terrace)	00:00 - 05:25
N969	天水圍市中心 往 銅鑼灣 (摩頓臺) Tin Shui Wai Town Centre to Causeway Bay (Moreton Terrace)	00:15 - 05:00

就特別巴士服務，請適時參考主辦單位的網頁及運輸署公告。

Regarding the special bus services, please timely refer to the website of the Organiser and Transport Department Notice.

備註：上述資料更新截至 2025 年 1 月 15 日。因應賽事舉行，港島、九龍及新界有關區域將於 2025 年 2 月 8 日 (星期六) 晚上 11 時 30 分開始分階段實施封路及交通改道措施，上述巴士路線及有關的公共交通服務同樣會作出相應調整，詳情請留意有關公共交通機構及運輸署之最新公佈。早班列車服務有可能因應突發情況而更改或取消。參賽者請於 2025 年 2 月 8 日 (星期六) 傍晚起，留意大會及傳媒發放的最新交通消息。

Remarks: The above information is updated as of 15 January 2025. Road closure and traffic diversion will be implemented in phases from 11:30pm on 8 February 2025 (Saturday) along the affected areas in Hong Kong Island, Kowloon and New Territories. The above bus routes and public transport services will be readjusted according to the road conditions. For details, please refer to the notifications posted by the Transport Department and other transport organisations. The early train service may be subject to change or cancellation, due to unexpected circumstances. Runners are advised to check the latest transportation arrangement from media broadcast and official announcement from the Organiser beginning evening of 8 February 2025 (Saturday) onwards.

的士及私家車落車地點  
Alighting Locations of  
Taxis and Private Cars

高士威道 (近天后港鐵站)  
Causeway Road  
(Near Tin Hau MTR Station)



### 10km Baggage Arrangement



- 1** 大會只會處理使用大會提供之指定行李袋及行李牌的行李，以資識別。

For ease of recognition, the Organiser will only handle the baggage packed with the official Baggage Bags and Tags.
- 2** 為提升行李領回服務之效率，請於行李袋上填上個人資料。

In order to enhance the efficiency of Baggage Collection service, please fill in your personal information on the Baggage Bag.
- 3** 參賽者寄存行李前，必須在行李檢查站完成行李檢查。大會不會處理任何未經檢查的行李。

Participants must complete Baggage Check at the Baggage Check Station before Baggage Deposit. Any baggage has not completed Baggage Check will not be handled by the Organiser.
- 4** 由於比賽日早上將會有大量參賽者輪候寄存行李，為免耽誤參賽者準時起跑，請根據第2頁之建議時間到達行李寄存區輪候。

Participants are advised to arrive at the Baggage Deposit Area according to the suggested time indicated on page 2 to avoid congestion and possible delay of starting your race.
- 5** 行李寄存必須於指定時段內辦妥。大會保留權利拒絕處理指定行李寄存時間後到達之參賽者的行李。

Baggage Deposit must be completed within the designated time period. The Organiser reserves the right to refuse handling baggage of any late participants.
- 6** 寄存行李前，請把大會提供之行李牌**緊緊**於行李袋上，並交到指定之行李寄存區。

Please ensure the Baggage Tag provided by the Organiser is **securely tied** on the Bag before depositing to the designated Baggage Deposit Area.
- 7** 請勿存放貴重物品。存放物品如有遺失或損壞，大會概不負責。

Please do not deposit valuable items. The Organiser will not be responsible for any losses or damages of deposited items.
- 8** 有關禁止帶入比賽區物品，詳情請參閱第5頁或大會網頁。

Regarding the Event Prohibited Items, please refer to page 5 or the official website for more details.
- 9** 所有十公里賽事的行李寄存及領回區位於**香港銅鑼灣維多利亞公園中央草坪**。詳情請參閱第9頁「終點區安排」。

The Baggage Deposit and Collection Area of all 10km races will be located at **Central Lawn, Victoria Park, Causeway Bay, Hong Kong**. Please refer to Finish Area Arrangement on page 9 for details.
- 10** 所有不需寄存行李的參賽者可直接前往位於**東區走廊的等待區**，準備起跑。

Participants who do not require baggage deposit service should proceed directly to the **Waiting Zone located at Island Eastern Corridor** to prepare for the start.

### Event Prohibited Items

#### 禁止帶入比賽區的物品

參賽者請勿攜帶以下物品進入比賽區，包括 -

- 噴霧類物品；
- 一般危險物品，例如：刀、棍、煙火、手拉炮、自拍桿、攝錄器材腳架、爆炸品、鐳射棒、強光裝置或任何可用作武器或可能危害健康的物品、物件或物質；
- 任何發聲工具，例如樂器或手提擴音器；
- 任何遙控飛行裝置或玩具，例如：模型直升機、遙控飛行器；
- 未經授權而售賣或派發的商品或宣傳品；
- 不合法的內容或內容帶有歧視、政治含意、煽惑性、誹謗性、侮辱性、貶低性、褻瀆性、色情、暴力、淫穢性、威脅性、誤導性、貶低種族、性別和族裔或含有排外主義或意識形態性質的物品或可能引致背離舉辦有關體育活動原意、危及公共安全、或有損活動聲譽的物品、服飾、旗幟、橫幅、彩旗、紋身、海報、傳單、宣傳單張和展示品；
- 任何可能構成違反比賽區使用守則的物品；及
- 中國香港田徑總會及比賽區保安人員斷定為不適合進場的物品

任何不符合以上規定的物品，必須於賽事保安檢查站前處理（包括寄存或棄掉）。

為確保公眾安全，比賽區的保安人員有權檢查入場人士的隨身物件。

當發現任何違法物品，主辦單位會立即取消其比賽資格。

如有任何爭議，主辦單位擁有最終決定權。

#### Event Prohibited Items

All participants are not allowed to bring the following items into the race area, including but not limited to:

- Any aerosols;
- General dangerous items, e.g. knives, sticks, fireworks, poppers, selfie sticks, camera stands, explosives, laser pointers, bright light-emitting devices or any kind of article, object or substance which could be used as a weapon, or which may be harmful to health;
- Any instruments that make sound, e.g. any musical instruments or loudhailers;
- Any remote-controlled flying devices or toys, e.g. model helicopters, drones;
- Merchandise or publicity items to be sold or distributed without authorisation;
- Any items like costumes, flags, banners, buntings, tattoos, posters, flyers, leaflets, and / or other promotional, propaganda and display materials, the contents of which are unlawful, discriminatory, political, inflammatory, libelous, defamatory, abusive, derogatory, profane, sexually explicit, violent, obscene, threatening, misleading, or disparaging regarding racial, gender or ethnic background or have any association with xenophobic or ideological nature or items that could detract from the sporting focus, compromise public safety and security, or restrict the view of other spectators and / or harm the reputation of the event;
- Any items that violate the terms of use of the race area;
- Any items that are regarded as unsuitable for entry into the race area by officials of HKAAA and staff at the race area

Any items that do not comply with the above regulations must be handled at the race security check point (either stored or disposed of).

To ensure public safety, security personnel in the race area have the right to inspect the belongings of those entering the area.

Participant will be disqualified if any illegal item is found from their possession.

In case of any disputes, the Organiser's decision will be final.

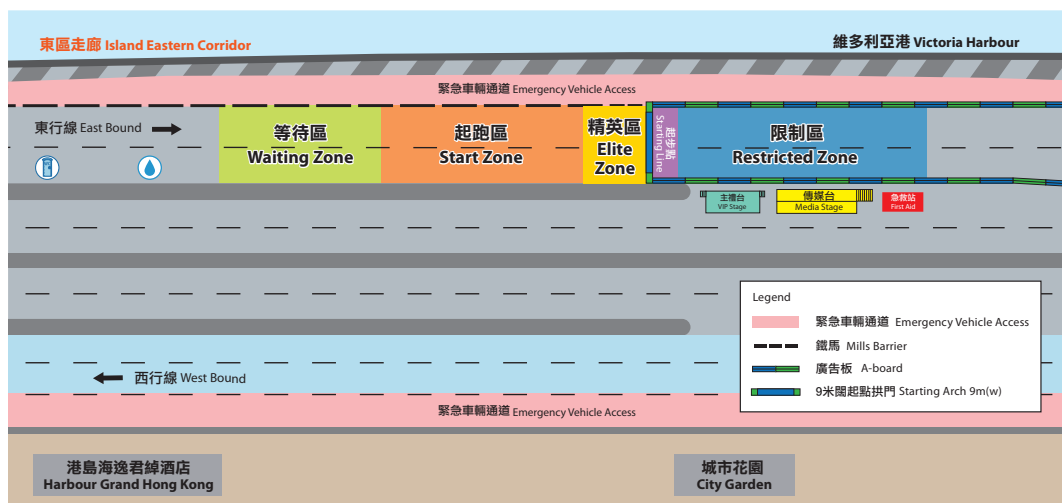
## 十公里起跑區安排

### 10km Start Area Arrangement

#### \*\*注意 Note :

參賽者進入檢查站需戴上渣打香港馬拉松2025有效之號碼布，否則將被即時要求離開，不得進入起跑區。

Participants must wear the valid bibs of the Standard Chartered Hong Kong Marathon 2025 when entering the Check Point, failing which they will be asked to leave immediately and will be debarred to enter the Start Area.



除大會之指定車輛外，於比賽起步區、賽道及終點區內不准泊車。

No parking will be available or allowed at the Start Area, along the race course and Finish Area, except for official vehicles with special permits.

## 起點及賽道安排

### Start and Race Course Arrangement

#### 截止起跑時間

為確保賽事有秩序地進行，每項組別均設有截止起跑時間，禁止於截止起跑時間後到場之參賽者起跑。有關截止起跑時間，請參閱第2頁「比賽時間流程及地點」。

#### Cut-off Time

Cut-off Time will be set for each category, participants who arrive after the designated time will be stopped and disqualified. For details, please refer to Key Times and Locations on page 2.

#### 分段截跑點及比賽時限

為確保賽道於賽後能在指定時間重開以供正常交通運作，大會將會在賽道設立分段截跑點。如有任何參賽者未能於指定時間內通過有關分段截跑點，大會工作人員將會終止該參賽者繼續進行比賽的資格。參賽者必須遵照大會工作人員指示，登上指定接駁巴士，前往維多利亞公園終點區。大會保留拒絕不遵從大會工作人員指示的參賽者參加將來之渣打香港馬拉松或任何由中國香港田徑總會主辦的賽事之權利。

#### Cut-off Points and Time Limits

To ensure a speedy clearing and re-opening of race course for normal traffic after the race, cut-off points will be set at designated locations along the course. Participants who fail to reach these cut-off points at specific times will be asked by the race officials to leave the course and board the official buses. They will be taken to the Finish Area at the Victoria Park. The Organiser reserves the right to reject future applications of participants who refuse to follow the instructions of the race officials in all future Standard Chartered Hong Kong Marathons or any races organised by the Hong Kong, China Association of Athletics Affiliates.

分段截跑點	位置	截跑時間
分段截跑點1	東區走廊西行（筲箕灣折回點）	08:40

Cut-off Point	Location	Cut-off Time
Cut-off Point 1	Island Eastern Corridor West Bound (Shau Kei Wan Turning Point)	08:40

#### 折回點紀錄

參賽者必須經過置於折回點的計時地蓆，以核實參賽者完成整段路程。如參賽者之計時晶片未有折回點紀錄，大會將不會提供該參賽者的比賽時間。

#### Time Record at Turning Point

Participants must cross the timing mats set at the turning point to verify that they have completed the full course. Participants who do not have time records at all turning points will be disqualified.

#### 水站及食物

- 大會將於起點、終點及賽道約每五公里處提供蒸餾水予參賽者。
- 完成比賽後，大會將於終點區派發蒸餾水、香蕉及能量條予所有參賽者。

注意：  
能量條及其他食物或含有花生成分，敬請留意。

#### Water Stations and Refreshment

- Distilled water will be available at the Start Area, Finish Area and approximately every 5km along the course.
- Refreshment packs with distilled water, banana and energy bar will be distributed to all participants at the Finish Area.

Attention:  
Please note that energy bar and other refreshment items may contain peanut ingredients.

#### 設施及服務

- 救護站**（由醫療輔助隊提供）設置於起點、賽道各水站及終點，賽道亦設有救護單車監察情況。
- 大會將於終點區提供**物理治療服務**（由東華學院醫療及健康科學院物理治療學提供）。
- 流動洗手間**將設置於起點、賽道各水站及賽道。

#### Facilities and Services

- First Aid** (provided by Auxiliary Medical Service) will be available at the Start Area, every water station along the course and the Finish Area. In addition, First Aid Bicycles will be patrolling along the course.
- Physiotherapy Service** (provided by Physiotherapy Programme of School of Medical and Health Sciences, Tung Wah College) will be provided at the Finish Area.
- Mobile Toilets** will be available at the Start Area, Water Stations and Race Course.

#### 其他賽道須知

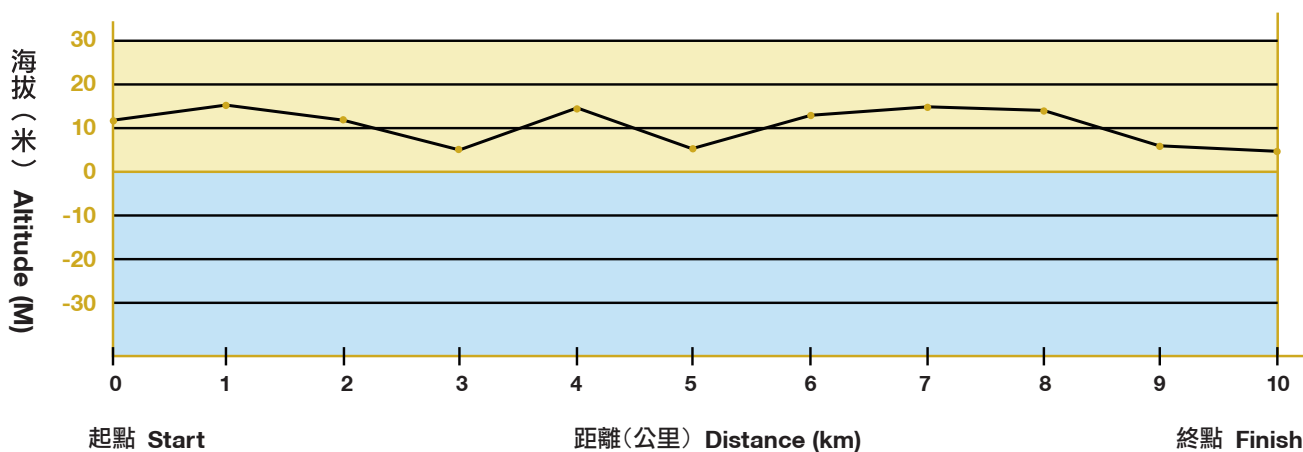
- 為確保緊急車輛能迅速前往事故現場，於賽事進行期間，參賽者請勿進入緊急車輛通道並時刻遵守工作人員指示。
- 賽道每一公里位置均設有距離指示牌。
- 大會計時車輛將從起點引領十公里挑戰組參賽者到終點。

#### Other Race Course Information

- To ensure the emergency vehicles can reach the incident site without delay in case of an emergency, participants should not enter the Emergency Vehicle Access during the race and must follow the instructions given by the race officials.
- Distance markers will be set up every 1km along the course.
- Official Clock Car will lead participants of the 10km Challenge from Start to Finish.

## 十公里路線圖及高度圖

### 10km Course Map and Course Profile







- |                                               |                                                          |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 急救站 First Aid Station                         | 水站 Water Station                                         | 賽道 Race Course                                                                                  |
| 維多利亞公園出 / 入口 Entrance / Exit of Victoria Park | 行李領回區 Baggage Collection Area                            | 離開路線 (如不需取回行李) Departure Route (Without Baggage Collection)                                     |
| 洗手間 Toilet                                    | 行李檢查站 Baggage Check Station                              | 十公里參賽者前往行李領回區及天后港鐵站路線 10km Participants Flow to Baggage Collection Area and Tin Hau MTR Station |
| 流動洗手間 Mobile Toilet                           | 銅鑼灣 / 天后港鐵站出口 Exit of Causeway Bay / Tin Hau MTR Station | 十公里參賽者前往銅鑼灣港鐵站路線 10km Participants Flow to Causeway Bay MTR Station                             |
| 物理治療 Physiotherapy                            |                                                          |                                                                                                 |

為了減低終點區的擠迫情況及避免發生意外，參賽者抵達終點線後，請盡快離開終點區。為了方便參賽者與家人和朋友於賽後會合，大會將設銅鑼灣運動場為指定會合地點。

To avoid overcrowding and accidents at the Finish Area, participants are requested to leave the Finish Area as soon as possible. Causeway Bay Sports Ground is designated as the Official Meeting Point for participants to meet their family and friends after the race.

觀眾或市民如欲觀賞比賽，可由4號閘口進入維多利亞公園公眾打氣區。比賽進行期間，公眾人士將不能使用14、15、16及17號閘口出入維多利亞公園。

Spectators and general public are welcome to enter the Cheering Zone at Victoria Park via Gate 4. Gate 14, 15, 16 and 17 will be suspended during the race to the public.

## Post Race Information

## 頒獎典禮

十公里頒獎典禮將分別於比賽當日上午 7 時 15 分開始。大會將以短訊及電郵通知每組首三名優勝者。優勝者須於大會公佈成績後立即到頒獎台附近之得獎者召集處報到，等候領獎。如優勝者未能上台領獎，請於比賽後即時到大會頒獎處通知負責之工作人員。

優勝者須出示身份證或護照正本，以核實個人資料。如參賽者被發現虛報個人資料或藥檢失敗，根據世界田徑總會規例，大會有權取消其參賽者資格，不會退還報名費，並保留拒絕有關人士參加將來之渣打香港馬拉松或任何由中國香港田徑總會（大會）主辦的賽事之權利。

## Prize Presentation

Prize presentation for the 10km will take place from 7:15am onwards. The first three winners of each category will be notified via SMS and email. Winners are requested to assemble at the Winner's Booth next to the stage after the results are announced. Winners who are unable to receive the award in person should immediately inform the officer in charge at the prize presentation area.

Winners must present their identity cards or passports for identity verification. The Organiser reserves the right to disqualify participants who provide incorrect personal data / details on the entry form, or who have taken banned substances (doping) in accordance with World Athletics (WA) rules. No refund of entry fee will be considered. The Organiser also reserves the right to reject their applications for all future Standard Chartered Hong Kong Marathons or any races organised by the Hong Kong, China Association of Athletics Affiliates (the Organiser).

## 上訴

大會將於維多利亞公園比賽現場宣佈各組別之得獎名單，參賽者如需就得獎名單作出上訴，必須於比賽日（2025 年 2 月 9 日）大會公佈成績後 30 分鐘內以書面形式提出上訴，並連同上訴按金 800 港元或 100 美元提交予駐守終點區的成績裁判長。如上訴被駁回，所繳按金將不獲發還。

## Appeal

Winners list will be announced at Victoria Park on Race Day. Appeals must be submitted in writing to the Result Referee at the Finish Area within 30 minutes after the official announcement of results on the Race Day (9 February 2025). They must be accompanied by a deposit of HKD 800 or USD 100 which will be forfeited if the protest is not allowed.

## 完成獎牌及電子證書

所有於指定時限（大會時間）內完成賽事之參賽者，將獲發完成獎牌乙塊及電子證書乙張。

所有與渣打香港馬拉松 2024 相比，於同一距離之賽事取得較佳成績（個人時間）之參賽者，亦獲大會頒發電子進步獎證明書。

## Finisher Medal and e-Certificate

Participants who complete the race within the designated Time Limits (Official Time) will be awarded a Finisher Medal and an e-Certificate.

E-Certificate of Progress Award will be issued to participants with a faster time (Net Time) when compared with the same race they completed in the Standard Chartered Hong Kong Marathon 2024.

## 馬拉松照片及賽事片段

由 2025 年 2 月 10 日起，參賽者只需瀏覽 [www.Marathon-Photos.com](http://www.Marathon-Photos.com) 並輸入號碼布編號及姓名，便可搜尋及訂購參賽照片及賽事片段。

## Marathon Photos and Videos

Participants can search for and order their running photos and videos at [www.Marathon-Photos.com](http://www.Marathon-Photos.com) from 10 February 2025 by entering their Bib numbers and names.

## Official Competition Rules

大會保留權利取消任何進行或違反以下大會規則之人士的比賽資格及其比賽成績，並進一步禁止該等人士參加將來由大會舉辦的比賽（包括但不限於渣打香港馬拉松）。大會規則如下：

The Organiser reserves the right to disqualify any person from and nullify his / her result of the Event and further to forbid and prohibit such person from participating in future races, competitions and events organised by the Organiser including but not limited to future Standard Chartered Hong Kong Marathons if a participant is found by the Organiser to have violated or committed (as the case may be) any of the following Official Rules:

### 參賽資格

1. 參賽者不得轉讓其參賽名額、號碼布及計時晶片等，或與他人轉換組別。一經證實，有關參賽者的參賽資格將被取消，其報名費將不獲退還。
2. 中國香港田徑總會有限公司（以下簡稱「大會」）保留取消參賽者資格及對報名時提供不正確個人資料的參賽者採取紀律處分的權利，包括根據世界田徑總會競賽規則下被禁賽、藥檢失敗或大會懷疑參賽者服用違禁藥物之參賽者。在上述任何情況下，報名費將不獲退還。
3. 大會禁止參賽者帶同嬰兒、未滿16歲或任何未有戴上渣打香港馬拉松2025之有效號碼布人士參加及進入賽道範圍，違例者將會被即時要求離開賽道。
4. 若參賽者沒有按照其指定參加之組別及時間起跑，大會將取消其參賽資格。有關參賽者亦不會獲發成績及證書。

### Eligibility

1. Entries, bibs, and timing chips are non-transferable. Violation will result in disqualification and no refund of entry fee will be entertained.
2. The Hong Kong, China Association of Athletics Affiliates Limited ("the Organiser") reserves the right to disqualify, exclude any person from the race, and to take disciplinary action to applicants who provide incorrect personal data / details on the entry form, including those who have been banned from competitions under the World Athletics (WA) jurisdiction, or who have been suspected of having taken banned substances. No refund of entry fee will be entertained under any circumstance.
3. Participants who are with infants, children aged under 16 or who do not wear the valid bib for the Standard Chartered Hong Kong Marathon 2025 ("the Event") are not allowed to enter the race course. Those who violate this rule will be asked to leave the course immediately.
4. Participants will be disqualified if they do not start at the designated race category and start time assigned by the Organiser. No result and certificate will be issued to those participants.

### 賽道

1. 禁止任何寵物，或任何形式的輪運行物體的交通工具，如輪椅（輪椅賽參賽者除外）、自行車、直排輪溜冰鞋、手推車、內置或附加在鞋的轆等進入賽道範圍。
2. 參賽者於比賽中亦不可使用任何外在輔助設備（義肢除外）。
3. 任何在賽道上的工作人員、醫務人員、賽事總監、裁判或保安若要求參賽者退出比賽，該參賽者必須立即停止比賽及離開賽道。
4. 根據世界田徑總會競賽規則第6.3條，大會有權取消任何被證實於比賽途中，以任何方式接收外來說明的參賽者之比賽資格。

### Course

1. No pets or any form of wheel-run objects of transport, e.g. wheelchair (except for participants of the Wheelchair Race), bicycles, skates, trolleys, shoes with built-in or attached rollers, etc. are allowed on the course.
2. Participants must not use any external auxiliary equipment in the race (except prosthetic limb(s)).
3. Participants must retire and leave the race course immediately, if requested to do so by any member of the race officials, medical staff, race director, referees or security staff.
4. In accordance with the WA Competition Rule 6.3, the Organiser reserves the right to disqualify any participant who has proven to have received assistance during the race.

### 比賽成績及上訴

1. 得獎者或可能得獎者若對成績有任何上訴，必須在成績公佈後30分鐘內以書面形式提出，並連同上訴費用800港元或100美元，提交予設於終點區的成績裁判長作處理。如放棄上訴或上訴被駁回，所繳費用將不獲發還。大會保留權利不接納任何其後提交之爭議或上訴。
2. 上述得獎者或可能得獎者外，所有參賽者若對其個人成績有任何爭議，必須於成績在賽事官方網頁公佈後7天內，以書面形式提交予大會跟進。

### Results and Appeal

1. For winners or potential winners wishing to appeal the results, appeals must be submitted in writing to the Result Referee at the finish area, with a deposit of HKD 800 or USD 100 within 30 minutes after the official result announcement. The deposit will be forfeited if the appeal is not successful or is withdrawn. The Organiser reserves the right not to entertain any dispute or appeal submitted thereafter.
2. For non-winners, any disputes regarding their personal results must be submitted in writing within 7 days after the results are announced on the official website.

### 一般規條

1. 參賽者於賽事任何時段或任何與賽事有關之場地或區域，不得進行或企圖進行任何違反香港特別行政區法律，包括香港特別行政區國家安全法及維護國家安全條例的行為。
2. 參賽者於賽事任何時段或任何與賽事有關之場地或區域，不得進行或企圖作出任何形式的示威，或政治、宗教或種族宣傳。
3. 參賽者的行為構成不利國家安全的情況。
4. 參賽者不能攜帶任何構成危險或阻礙比賽進行的物品（例如攻擊性武器、易燃、爆炸性物品或阻礙其他參賽者之物品等）進入比賽範圍，違例者將會被即時要求離開賽道及可能交由執法人員跟進。

本條款及細則包括英文及中文版本，若英文與中文之內容有任何歧義，則以英文版本為準。大會擁有隨時因應需要修改及詮釋以上條款及細則，及相關之大會規則，以及相關的賽事要求的權利。

### General

1. The participant commits or attempts to commit any act which is in violation of the laws of HKSAR, including the National Security Law and Safeguarding National Security Ordinance.
2. The participant carries out or attempts to carry out any kind of demonstration or political, religious or racial propaganda at the Event or other venues or areas relating to the Event.
3. Participant's act is contrary to the interest of national security.
4. Dangerous / prohibited goods (i.e. offensive weapons, flammable, explosive agents or materials / objects which obstruct other participants, etc) are strictly prohibited. Those who violate this rule will be asked to leave the course immediately and such cases might be reported to the Law Enforcement Agency.

The Organiser has the sole and final right to decide and determine whether any of the above Rules has been breached, violated or performed. In case of discrepancy between the English and Chinese versions of these Official Rules, the English version shall prevail.



### Important Notice

- 1** 由於賽事在清晨舉行，敬請各參賽者保持安靜，以減低對賽道附近居民之滋擾。

As the race will start early in the morning, participants are advised to minimise the noise impact on nearby residents.
- 2** 為確保各參賽者之安全，大會工作人員將於賽道維持秩序，參賽者必須遵從工作人員的指示。

Race officials will be deployed along the course for safety and other reasons. Participants must follow instructions given by the race officials during the race.
- 3** 為免釀成意外，大會呼籲參賽者切勿於起跑區、賽道範圍及終點區停留拍攝。

Participants are strongly advised not to stop and take photos or videos near the Starting Arch, along the course, and at the Finish Area, for the sake of safety.
- 4** 為確保道路交通能在指定時間重開以回復正常交通，大會將在賽道訂立檢查點。如有任何參賽者未能於指定時間內通過有關檢查點，大會工作人員將會終止該參賽者繼續進行比賽的資格。參賽者必須遵照大會工作人員指示，並登上指定之接駁巴士，返回維多利亞公園。大會保留權利拒絕接受不聽從大會指示的參賽者參加往後的渣打香港馬拉松以及其他由大會主辦的賽事。

To facilitate the reopening of closed road at designated times, check points will be set up at different locations along the course. Participants who fail to reach the designated check points at specific times will be asked by race officials to leave the course and board the official bus to Victoria Park. Such participants must follow such request from the race officials. The Organiser reserves the right to reject applications of a participant who has refused to follow instructions of the race officials for all future Standard Chartered Hong Kong Marathons or races organised by the Organiser.
- 5** 大會保留權利因應任何天氣、道路實際情況或在緊急情況下，於賽事開始前或進行中更改任何賽道，而不作另行通知。如緊急車輛必須於比賽進行期間使用部份賽道以盡快處理緊急情況，大會可能會因此暫停賽事。在任何緊急情況下，參賽者必須聽從現場工作人員或執法人員的指示。如賽道因任何以上原因作出更改，有關之報名費用將不會發還或退回。

The Organiser reserves the right to change or alter any parts of the running route before and during the race without prior notice in the event of unexpected weather conditions, road conditions or emergency. A race may be temporarily suspended for emergency or any other incidents during the race. In the event of emergency or any incident, participants must follow the instructions of race officials or any law enforcement officers on site. Should there be any changes or alterations to any parts of the race routes, all entry fees are non-reversible and non-refundable.
- 6** 為了減低終點區的擠迫情況及避免發生意外，參賽者抵達終點線後，請盡快離開終點區。

To avoid overcrowding and accidents at the Finish Area, participants are required to leave the Area as soon as possible.
- 7** 大會已購買公眾責任保險。如有需要，大會建議參賽者自行購買個人及其他有關保險。

Public Liability Insurance is covered by the Organiser. Participants are advised to take up their own personal or other insurance policies separately, if necessary.
- 8** 觀眾及市民如欲觀賞賽事，可由4號閘口進入維多利亞公園公眾打氣區。賽事進行期間，公眾人士將不能使用14、15、16及17號閘口出入維多利亞公園。

Spectators and general public are welcome to enter the Public Cheering Zone at Victoria Park via Gate 4. Gate 14, 15, 16 and 17 will be suspended during the race to the public.
- 9** 若香港天文台在比賽當天（即2025年2月9日，星期日）早上3時正或以後發出3號或以上熱帶氣旋信號、紅色或黑色暴雨警告信號，比賽將會取消。參賽者敬請在比賽前一晚留意天氣情況及預報，尤其注意在可預期之時段內可能發出之熱帶氣旋信號或暴雨警告信號。有關賽事安排，請於比賽當日早上3時正開始留意各大電台或電視台之廣播。

The Event will be cancelled if tropical cyclone warning signal no.3 or above, or a red or black rainstorm signal is issued by the Hong Kong Observatory at 3:00am or thereafter on the race day (i.e. 9 February 2025, Sunday). Please pay special attention to the weather forecast the night before the Event as it will indicate whether tropical cyclone warning signals or rainstorm warnings are likely to be issued in the forthcoming period. Please follow updates on the radio or TV announcements regarding the status of the Event from 3:00am onwards on the Event Day.